



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 173

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 27 februarie 2004

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Decizia nr. 24 din 27 ianuarie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 40 <sup>1</sup> din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, dispoziții introduse prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 208/2002, aprobată cu modificări prin Legea nr. 540/2003 .....	1-3	Socialiste Vietnam privind cooperarea în domeniul sanitar veterinar, semnat la București la 16 octombrie 2003.....	5
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
211. — Hotărâre privind aprobarea finanțării lucrărilor de alimentare cu energie electrică a unor proiecte majore de investiții în județul Sibiu .....	4	Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Socialiste Vietnam privind cooperarea în domeniul sanitar veterinar .....	5-6
212. — Hotărâre privind finanțarea lucrărilor de alimentare cu energie electrică a proiectului major de investiții „Capacitate de producție ghidaje lineare și subansambluri auto“ .....	4	215. — Hotărâre pentru aprobarea Normelor privind emiterea și utilizarea tichetelor valorice pentru achiziționarea de cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau literar-artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport.....	7-8
213. — Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii		<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
		58. — Ordin al ministrului economiei și comerțului pentru aprobarea normelor tehnice privind proiectarea, executarea și exploatarea sistemelor de alimentare cu gaze naturale.....	8

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 24

din 27 ianuarie 2004

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 40<sup>1</sup> din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, dispoziții introduse prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 208/2002, aprobată cu modificări prin Legea nr. 540/2003**

Nicolae Popa — președinte  
Costică Bulai — judecător  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Constantin Doldur — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Lucian Stângu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Ioan Vida — judecător  
Florentina Baltă — procuror  
Ioana Marilena Chiorean — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 40<sup>1</sup> din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, dispoziții introduse prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 208/2002, excepție ridicată de Societatea Comercială „Organe de Asamblare” — S.A. din Brașov în Dosarul nr. 994/R/2003 al Curții de Apel Brașov — Secția civilă.

La apelul nominal răspunde, pentru autorul excepției, avocat Ion Iordache, cu delegație depusă în ședință, lipsă fiind cealaltă parte — Autoritatea pentru Privatizare și

Administrarea Participațiilor Statului, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, reprezentantul autorului excepției de neconstituționalitate solicită admiterea acesteia astfel cum a fost formulată în fața instanței de judecată, susținând că dispozițiile legale criticate, prin scutirea A.P.A.P.S. de la plata taxelor de timbru, contravin art. 16 alin. (1) din Constituție, creându-se astfel discriminări între părțile aflate în proces, precum și art. 1 și 10 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, referitoare la egalitate, respectiv la dreptul la un proces echitabil. De asemenea, față de sesizarea inițială, invocă și încălcarea art. 124 alin. (2) din Constituție privitor la unicitatea, imparțialitatea și egalitatea pentru toți a justiției, precum și neconstituționalitatea extrinsecă a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 208/2002, pentru inexistența cazului excepțional care a dus la adoptarea acesteia.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate, întrucât scutirea A.P.A.P.S. de plata taxelor de timbru reprezintă un atribut exclusiv al legiuitorului. În ceea ce privește art. 1 și 10 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, apreciază că acestea nu au legătură cu cauza.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 24 septembrie 2003, pronunțată în Dosarul nr. 994/R/2003, **Curtea de Apel Brașov — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 40<sup>1</sup> din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, dispoziții introduse prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 208/2002.** Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Organe de Asamblare” — S.A. într-o cauză având ca obiect soluționarea unei contestații la executare.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că dispozițiile criticate sunt neconstituționale, contravenind art. 16 alin. (1) din Constituție, deoarece partea adversă într-un proces este scutită de depunerea unei taxe de timbru sau a vreunei cauțiuni pentru introducerea unei acțiuni în instanță, ceea ce încalcă principiul egalității în fața legii.

**Curtea de Apel Brașov — Secția civilă** opinează în sensul că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât prin scutirea A.P.A.P.S. de la plata taxelor judiciare de timbru și a timbrului judiciar, cauțiunilor și oricăror alte taxe, pentru cererile formulate în legătură cu calitatea de acționar la societățile aflate în portofoliul său, nu sunt încălcate dispozițiile art. 16 alin. (1) din Constituție, deoarece principiul egalității are în vedere egalitatea în drepturi a cetățenilor în fața legii și autorităților publice, iar nu egalitatea dintre cetățeni și autoritățile publice. Legiuitorul este suveran în acordarea unor scutiri de la plata taxelor de timbru în considerarea unor anumite situații determinate, iar diferența de tratament se justifică prin inexistența unor situații identice în care s-ar afla părțile, simpla calitate de părți în același proces nefiind de natură să ducă la altă concluzie. Rațiunea pentru care anumite autorități publice sunt scutite de plata taxei de timbru este aceea că acțiunile și cererile introduse de ele prezintă o strânsă legătură cu bugetul de stat, fiind vorba de un interes public.

Potrivit dispozițiilor art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât, așa cum a statuat Curtea Constituțională, de exemplu prin deciziile nr. 102/1995 și nr. 18/1996, dispozițiile art. 16 din Constituție, care instituie egalitatea cetățenilor în fața legii și a autorităților publice, nu sunt incidente în ceea ce privește relațiile dintre persoanele juridice.

Scutirea de la plata taxelor de timbru și a cauțiunilor stabilite de lege pentru sesizarea instanțelor judecătorești a A.P.A.P.S. — instituție publică implicată în procesul de privatizare — reprezintă un atribut exclusiv al legiuitorului pe care acesta îl exercită în considerarea anumitor situații determinate, cum sunt cele privind legătura strânsă cu bugetul statului și realizarea unui interes public (Decizia nr. 179/2003).

Totodată, prin art. 15, 16, 16<sup>1</sup>, 17 și 17<sup>1</sup> din Legea nr. 146/1997, legiuitorul a instituit scutiri de la plata taxei judiciare de timbru pentru anumite categorii de acțiuni și a prevăzut expres, în art. 15 lit. p), că sunt scutite de taxe judiciare de timbru acțiunile și cererile, inclusiv cele pentru exercitarea căilor de atac, referitoare la „orice alte acțiuni, cereri sau acte de procedură pentru care se prevăd, prin legi speciale, scutiri de taxă judiciară de timbru”.

Potrivit dispozițiilor legale criticate, legiuitorul stabilește un regim juridic diferit pentru promovarea anumitor acțiuni de către „instituții publice implicate” și nu numai de către A.P.A.P.S., în considerarea interesului general al accelerării procesului privatizării, și în aplicarea art. 134 alin. (2) lit. b) din Constituție, devenit art. 135 alin. (2) lit. b) după revizuirea Constituției, care prevede că statul trebuie să asigure „protejarea intereselor naționale în activitatea economică, financiară și valutară”, principiu pe care statul, în politica sa economică, este ținut să-l promoveze și, ca urmare, are dreptul și totodată îndatorirea de a crea un cadru juridic corespunzător.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Guvernului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părții prezente, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, republicată, precum și celor ale art. 1 alin. (1), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 40<sup>1</sup> din Legea nr. 137 din 28 martie 2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării (publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 215 din 28 martie 2002), dispoziții introduse prin art. I pct. 15 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 208/2002 pentru modificarea și completarea Legii nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării (publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 961 din 28 decembrie 2002), aprobată cu modificări prin Legea nr. 540/2003 (publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 910 din 19 decembrie 2003). Ca urmare a acestor modificări, dispozițiile legale criticate au următorul conținut:

— Art. 40<sup>1</sup>: „*Cererile formulate de instituția publică implicată în legătură cu calitatea de acționar la societățile comerciale aflate în portofoliul acesteia, cu procesul de privatizare, cu obligațiile decurgând din contractele de vânzare-cumpărare de acțiuni, cu obligațiile prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 88/1997, aprobată prin Legea nr. 44/1998, cu*

*modificările și completările ulterioare, sau de prezenta lege, cu executarea hotărârilor judecătorești și orice alte acte procedurale efectuate de și pentru această, sunt scutite de la plata taxelor judiciare de timbru și a timbrului judiciar, cauțiuni și orice alte taxe.*“

În susținerea excepției de neconstituționalitate, autorul acesteia apreciază că dispozițiile legale criticate contravin prevederilor art. 16 alin. (1) din Constituția României, revizuită și republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 767 din 31 octombrie 2003, prevederi care au următorul conținut: „*Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări.*“

De asemenea, autorul excepției susține că sunt încălcate și prevederile art. 1 și ale art. 10 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, care au următorul conținut:

— Art. 1: „*Toate ființele umane se nasc libere și egale în demnitate și în drepturi. Ele sunt înzestrate cu rațiune și conștiință și trebuie să se comporte unele față de celelalte în spiritul fraternității.*“;

— Art. 10: „*Orice persoană are dreptul, în deplină egalitate, să fie ascultată în mod echitabil și public de un tribunal independent și imparțial, care va hotărî fie asupra drepturilor și obligațiilor sale, fie asupra temeiniciei oricărei acuzații în materie penală îndreptate împotriva ei.*“

Examinând excepția de neconstituționalitate ridicată, Curtea reține următoarele:

I. În ceea ce privește susținerile autorului excepției, făcute în ședința publică, prin care și-a extins motivele de neconstituționalitate, arătând, pe de-o parte, că dispozițiile legale criticate încalcă și prevederile art. 124 alin. (2) din Constituție, iar, pe de altă parte, că Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 208/2002 a fost adoptată cu nerespectarea dispozițiilor constituționale în vigoare, și anume fără a exista un caz excepțional care să justifice adoptarea acesteia, Curtea constată că nu poate primi aceste susțineri, întrucât ele au fost ridicate ulterior sesizării Curții cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 40<sup>1</sup> din Legea nr. 137/2002. Instanța de contencios constituțional nu poate hotărî asupra excepțiilor de neconstituționalitate ridicate direct în fața sa, întrucât astfel s-ar încălca prevederile art. 23 alin. (4) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată, conform cărora părțile trebuie să își exprime punctele de vedere în legătură cu excepția de neconstituționalitate în fața instanței judecătorești, depunând dovezile și probele pe care le consideră necesare, iar instanța de judecată este obligată să își exprime opinia cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată. Așadar, litigiul constituțional se desfășoară numai în limitele determinate prin încheierea de sesizare, fără ca acestea să poată fi modificate de vreuna dintre părți.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, republicată, precum și al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 și al art. 25 alin. (1) și (4) din Legea nr. 47/1992, republicată,

#### CURTEA

În numele legii

#### DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 40<sup>1</sup> din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, dispoziții introduse prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 208/2002, aprobată cu modificări prin Legea nr. 540/2003, excepție ridicată de Societatea Comercială „Organe de Asamblare” — S.A. din Brașov în Dosarul nr. 994/R/2003 al Curții de Apel Brașov — Secția civilă.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 27 ianuarie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Magistrat-asistent,  
**Ioana Marilena Chiorean**

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****privind aprobarea finanțării lucrărilor de alimentare cu energie electrică  
a unor proiecte majore de investiții în județul Sibiu**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă finanțarea lucrărilor de alimentare cu energie electrică a următoarelor proiecte majore de investiții:

- capacitate de producție rulmenți pentru industria auto;
- capacitate de producție componente electronice pentru industria auto;
- capacitate de producție lanțuri pentru industria auto;
- capacitate de producție scule așchietoare de rotație;
- capacitate de producție a 30 milioane bucăți/an țigle pentru acoperiș din beton cu ciment.

Art. 2. — Alimentarea cu energie electrică a obiectivelor de investiții nominalizate la art. 1 se va realiza prin mărirea

capacității de distribuție a rețelelor electrice în zona industrială Sibiu-Vest și amplificarea stației de 110/20 kV Aeroport, județul Sibiu.

Art. 3. — Finanțarea lucrărilor de investiții se va realiza din surse constituite din împrumuturile contractate de Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” — S.A. București, conform prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 702/2003 privind asigurarea surselor necesare finalizării lucrărilor de electrificare rurală și urbană, alimentarea cu energie a locuințelor cuprinse în programul Agenției Naționale pentru Locuințe, precum și pentru unele proiecte majore aprobate de Guvern.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul economiei și comerțului,  
**Dan Ioan Popescu**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 20 februarie 2004.  
Nr. 211.

**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****privind finanțarea lucrărilor de alimentare cu energie electrică a proiectului major de investiții  
„Capacitate de producție ghidaje lineare și subansambluri auto“**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă finanțarea lucrărilor de alimentare cu energie electrică a proiectului major de investiții „Capacitate de producție ghidaje lineare și subansambluri auto” prin mărirea capacității de distribuție a instalațiilor electrice în zona industrială Ghimbav, județul Brașov, din surse constituite din împrumuturile contractate de Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei

Electrice „Electrica” — S.A. București, conform prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 702/2003 privind asigurarea surselor necesare finalizării lucrărilor de electrificare rurală și urbană, alimentarea cu energie a locuințelor cuprinse în programul Agenției Naționale pentru Locuințe, precum și pentru unele proiecte majore aprobate de Guvern.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul economiei și comerțului,  
**Dan Ioan Popescu**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 20 februarie 2004.  
Nr. 212.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Socialiste Vietnam privind cooperarea în domeniul sanitar veterinar, semnat la București la 16 octombrie 2003**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Socialiste Vietnam privind cooperarea în domeniul sanitar veterinar, semnat la București la 16 octombrie 2003.

Art. 2. — Cheltuielile ocazionate de ducerea la îndeplinire de către partea română a prevederilor acordului prevăzut la art. 1 se asigură de la bugetul de stat prin bugetul aprobat Ministerului Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul agriculturii, pădurilor, apelor și mediului,  
**Ilie Sârbu**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mircea Geoană**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 20 februarie 2004.  
Nr. 213.

## ACORD

**între Guvernul României și Guvernul Republicii Socialiste Vietnam privind cooperarea în domeniul sanitar veterinar**

Guvernul României și Guvernul Republicii Socialiste Vietnam, denumite în continuare *părți contractante*, hotărând extinderea și dezvoltarea cooperării reciproce în domeniul sanitar veterinar, pentru asigurarea unei protecții corespunzătoare împotriva bolilor la animale și celor cauzate de produse de origine animală caracterizate printr-o stare necorespunzătoare de sănătate, conduse de hotărârea de a dezvolta în continuare relațiile dintre cele două țări, pentru a facilita comerțul reciproc cu animale, material seminal, embrioni, ouă pentru reproducție, produse de origine animală, medicamente și alte produse de uz veterinar, furaje și alte produse și materii care pot influența starea de sănătate a animalelor, au decis să încheie prezentul acord.

## ARTICOLUL 1

Părțile contractante vor coopera în vederea protecției teritoriilor statelor lor împotriva introducerii și transmiterii de boli ale animalelor prin activitatea de import, export și tranzit de animale, material seminal, embrioni, ouă pentru reproducție, produse de origine animală, medicamente și alte produse de uz veterinar, furaje și alte produse și materii care pot influența starea de sănătate a animalelor.

## ARTICOLUL 2

Autoritățile sanitare veterinare ale părților contractante, competente în domeniul aplicării prezentului acord, sunt:

1. Agenția Națională Sanitară Veterinară din cadrul Ministerului Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului din România;

2. Departamentul de Sănătate Animală din cadrul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale din Republica Socialistă Vietnam.

## ARTICOLUL 3

Autoritățile sanitare veterinare competente ale părților contractante vor conveni activitățile reciproce în scopul simplificării executării procedurilor sanitare veterinare pentru importul, exportul și tranzitul de animale, material seminal, embrioni, ouă pentru reproducție, produse de origine animală, medicamente și alte produse de uz veterinar, furaje și alte produse și materii care constituie obiect al controlului sanitar veterinar de frontieră. Se vor conveni activități pe bază de reciprocitate în conformitate cu legislațiile naționale ale statelor părților contractante, precum și cu reglementările Uniunii Europene și ale Organizației Mondiale a Comerțului.

## ARTICOLUL 4

1. Autoritățile sanitare veterinare competente ale părților contractante își vor furniza imediat informații privind:

a) apariția pe teritoriul statelor lor a bolilor specificate în lista A a Oficiului Internațional de Epizootii, inclusiv numele

speciilor, numărul animalelor afectate și zona de extindere a bolii, baza de diagnostic și activitățile întreprinse pentru prevenirea și combaterea bolilor;

b) bolile transmisibile ale animalelor, înscrise în listele A și B ale Oficiului Internațional de Epizootii, prin schimb lunar de buletine informative;

c) condițiile sanitare veterinare și modelele de certificate sanitare veterinare pentru importul, exportul și licențele de tranzit de animale, material seminal, embrioni, ouă pentru reproducție, produse de origine animală, medicamente și alte produse de uz veterinar, furaje și alte produse și materii care pot influența starea de sănătate a animalelor.

2. Autoritățile sanitare veterinare competente ale părților contractante se vor informa reciproc, imediat, despre acțiunile de prevenire întreprinse în cazul în care bolile specificate în lista A a Oficiului Internațional de Epizootii apar pe teritoriul țărilor limitrofe, furnizând apariția bolilor la animale.

#### ARTICOLUL 5

1. Părțile contractante vor sprijini cooperarea dintre autoritățile sanitare veterinare competente și instituțiile române și vietnameze care utilizează rezultatele cercetării științifice și tehnologice în domeniul sanitar veterinar, prin:

a) schimb de experiență și informații în domeniul medicinei veterinare;

b) cooperare între autoritățile sanitare veterinare competente și instituțiile veterinare;

c) schimb de informații și vizite de lucru efectuate de specialiști și personal științific;

d) schimb de reviste de specialitate și alte publicații sanitare veterinare;

e) schimb de informații privind activitatea sanitară veterinară, prevederi și reglementări legale publicate în acest domeniu;

f) schimb de informații, reglementări și specialiști în domeniul producerii, testării, înregistrării, autorizării și comercializării produselor de uz veterinar.

2. Părțile contractante vor permite autorităților sanitare veterinare competente să efectueze controale reciproce în unitățile care exportă animale, material seminal, embrioni, ouă pentru reproducție, produse de origine animală, medicamente și alte produse de uz veterinar, furaje și alte produse și materii care pot influența starea de sănătate a animalelor.

#### ARTICOLUL 6

Cheltuielile ocazionate de aplicarea prevederilor prezentului acord vor fi suportate de fiecare parte contractantă, cu respectarea legislației sale interne.

#### ARTICOLUL 7

1. Reprezentanții autorităților sanitare veterinare competente ale părților contractante se vor întâlni ori de câte ori

este necesar, într-un loc și o perioadă de timp convenite reciproc.

2. Orice diferend privind interpretarea sau aplicarea prezentului acord va fi rezolvat prin negocieri directe între părțile contractante.

3. În cazul în care nu se ajunge la o înțelegere în timpul negocierilor menționate la alin. 2, diferendele dintre părțile contractante, legate de punerea în aplicare a prezentului acord, vor fi examinate de către o comisie mixtă. Comisia va fi compusă din câte 2 medici veterinari și un jurist din partea fiecărei părți contractante. Comisia se va întruni la cererea uneia dintre părțile contractante în termen de 30 de zile de la data solicitării unei asemenea reuniuni pe teritoriul său. Reuniunea va fi prezidată alternativ de către un membru al fiecărei delegații.

#### ARTICOLUL 8

Prezentul acord nu afectează drepturile și obligațiile părților contractante, care rezultă din alte acorduri internaționale încheiate de părțile contractante în domeniul sanitar veterinar.

#### ARTICOLUL 9

Prezentul acord va intra în vigoare la 60 de zile de la data celei de-a doua notificări prin care părțile contractante se vor informa reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor cerute de legislația lor națională în acest caz.

#### ARTICOLUL 10

1. Prezentul acord se încheie pentru o perioadă de 4 ani și se va prelungi în mod automat pentru următorii 4 ani, în cazul în care nici una dintre părțile contractante nu va fi notificat celeilalte părți contractante, cu cel puțin 6 luni înainte de expirarea perioadei de valabilitate, intenția sa de a denunța prezentul acord.

2. După 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, dacă acesta nu a fost denunțat conform alin. 1, orice parte contractantă îl poate denunța. Acordul își încetează valabilitatea la 6 luni de la primirea notificării de denunțare.

3. La data aderării României la Uniunea Europeană, prezentul acord își pierde valabilitatea.

Semnat la București la 16 octombrie 2003, în două exemplare originale în limbile română, vietnameză și engleză, toate textele fiind egal autentice.

În caz de diferende de interpretare va prevala textul în limba engleză.

Pentru Guvernul României,  
**Ilie Sârbu,**

ministrul agriculturii, pădurilor, apelor și mediului

Pentru Guvernul Republicii Socialiste Vietnam,  
**Bui Ba Bong,**

ministru adjunct la Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Normelor privind emiterea și utilizarea tichetelor valorice pentru achiziționarea de cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau literar-artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 26 din Legea nr. 186/2003 privind promovarea culturii scrise,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Normele privind emiterea și utilizarea tichetelor valorice pentru achiziționarea de cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau

literar-artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul culturii și cultelor,  
**Răzvan Theodorescu**  
Ministrul administrației și internelor,  
**Ioan Rus**  
Ministrul delegat pentru administrația publică,  
**Gabriel Oprea**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 20 februarie 2004.  
Nr. 215.

ANEXĂ

## NORME

**privind emiterea și utilizarea tichetelor valorice pentru achiziționarea de cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau literar-artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport**

Art. 1. — (1) Prezentele norme privind emiterea și utilizarea tichetelor valorice pentru achiziționarea de cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau literar-artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport, denumite în continuare *norme*, reglementează modalitatea de emitere și de utilizare a tichetelor valorice pentru achiziționarea acestor publicații, destinate utilizatorilor din bibliotecile publice.

(2) Tichetele valorice prevăzute la alin. (1) nu sunt utilizate pentru achiziționarea de tipărituri de informare publicitară, publicații de modă, de decorațiuni interioare, de sport, de informare din domeniul televiziunii și al radiodifuziunii, almanahuri, horoscoape, calendare, publicații pornografice și cele destinate jocurilor de noroc.

Art. 2. — (1) Tichetele valorice prevăzute la art. 1 se acordă din fondul constituit prin acordarea de către Compania Națională „Loteria Română” — S.A. a unui procent de 0,4% din profitul net.

(2) Fondul prevăzut la alin. (1) este gestionat în regim extrabugetar de Ministerul Culturii și Cultelor, prin Direcția instituției de spectacole, cultură scrisă, tradiții, care asigură și distribuirea tichetelor prin bibliotecile publice.

(3) Fondul prevăzut la alin. (1) este destinat achiziției publicațiilor prevăzute la art. 1 din Legea nr. 186/2003, destinate bibliotecilor publice, și pentru acordarea tichetelor valorice prevăzute la art. 1 alin. (1).

(4) Suma virată de către Compania Națională „Loteria Română” — S.A. este utilizată anual, iar sumele rămase neutilizate se reportează pentru anul următor.

Art. 3. — (1) Beneficiarii tichetelor valorice prevăzute la art. 1 alin. (1) sunt elevii, studenții, persoanele cu un venit

lunar sub nivelul salariului minim pe economie, precum și nevăzătorii și surdo-muții.

(2) În cadrul fiecărei biblioteci publice se constituie o comisie de distribuire a tichetelor valorice, prin decizie a conducătorului bibliotecii respective.

(3) Beneficiarii prevăzuți la alin. (1) trebuie să facă dovada calității, în baza documentelor depuse de aceștia.

(4) Numărul maxim de tichete valorice ce pot fi alocate persoanelor prevăzute la alin. (1) se stabilește anual prin ordin al ministrului culturii și cultelor.

Art. 4. — (1) Ministerul Culturii și Cultelor stabilește anual suma din fondul prevăzut la art. 2 alin. (1) destinată imprimării tichetelor valorice și cheltuielilor de distribuire a acestora.

(2) Tichetele valorice se emit de către unități cu activitate specializată în acest domeniu, în baza comenzilor efectuate de Ministerul Culturii și Cultelor.

(3) Termenul de începere a derulării programului corespunde cu termenul la care sunt virate sumele de către Compania Națională „Loteria Română” — S.A.

Art. 5. — (1) Bibliotecile publice transmit Ministerului Culturii și Cultelor necesarul de tichete valorice până la data de 31 martie a fiecărui an.

(2) Ministerul Culturii și Cultelor distribuie tichetele valorice bibliotecilor publice o dată pe an, în cursul lunii septembrie.

(3) Decontarea tichetelor valorice se realizează în cursul lunilor octombrie și noiembrie ale fiecărui an.

(4) Ministerul Culturii și Cultelor transferă sumele echivalente către persoanele fizice sau juridice (distribuitori, difuzori, librării) care prezintă documentele necesare pentru

decont în termen de 14 zile de la prezentarea decontului, dar nu mai târziu de data de 15 decembrie a fiecărui an.

(5) Persoanele fizice și juridice care solicită decontarea tichetelor valorice trebuie să facă dovada că au ca obiect de activitate vânzarea de carte.

Art. 6. — (1) Valoarea unui tichet valoric este de 110.000 lei.

(2) Tichetele valorice au imprimate următoarele mențiuni:

- a) autoritatea administrației publice centrale care emite și distribuie tichetele valorice: Ministerul Culturii și Cultelor;
- b) valoarea nominală a tichetului: 110.000 lei;

c) interdicția folosirii tichetului pentru o altă destinație decât cea prevăzută de art. 1 din Legea nr. 186/2003: „Acest tichet poate fi folosit numai pentru achiziționarea de cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau literar-artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport.”;

d) spațiu pentru înscrierea numelui, prenumelui și a datelor de identificare a beneficiarului;

e) spațiu pentru înscrierea denumirii bibliotecii publice care achiziționează cărți, reviste și alte publicații.

Art. 7. — Ministerul Culturii și Cultelor, prin personal de specialitate împuternicit prin ordin al ministrului culturii și cultelor, verifică modul de distribuire a tichetelor valorice.

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI COMERȚULUI

### ORDIN

#### pentru aprobarea normelor tehnice privind proiectarea, executarea și exploatarea sistemelor de alimentare cu gaze naturale

În conformitate cu prevederile art. 50 alin. (3) din Ordonanța Guvernului nr. 60/2000 privind reglementarea activităților din sectorul gazelor naturale, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 463/2001, în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 738/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Comerțului, cu modificările ulterioare,

**ministrul economiei și comerțului** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Normele tehnice privind proiectarea și executarea sistemelor de alimentare cu gaze naturale, prevăzute în anexa nr. 1\*).

Art. 2. — Se aprobă Normele tehnice pentru exploatarea sistemelor de alimentare cu gaze naturale, prevăzute în anexa nr. 2\*).

Art. 3. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 5. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin orice dispoziții contrare își încetează aplicabilitatea.

p. Ministrul economiei și comerțului,  
**Iulian Iancu,**  
secretar de stat

București, 4 februarie 2004.  
Nr. 58.

\*) Anexele nr. 1 și 2 se publică ulterior în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 173 bis în afara abonamentului și se poate achiziționa de la Centrul pentru relații cu publicul al Regiei Autonome „Monitorul Oficial”, București, șos. Panduri nr. 1.

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro